

BESLUT

RÅDETS BESLUT (EU) 2018/4

av den 18 december 2017

om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i gemensamma EES-kommittén beträffande en ändring av gemensamma EES-kommitténs arbetsordning

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 217,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2894/94 av den 28 november 1994 om formerna för genomförandet av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet ⁽¹⁾, särskilt artikel 1.3 b första strecksatsen,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet ⁽²⁾ (nedan kallat *EES-avtalet*) trädde i kraft den 1 januari 1994.
- (2) Avtalet om Republiken Bulgariens och Rumäniens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet ⁽³⁾, som undertecknades den 25 juli 2007, ändrade artikel 129.1 i EES-avtalet genom att bulgariska och rumänska lades till i förteckningen över språk i EES-avtalet.
- (3) Genom avtalet om Republiken Kroatens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet ⁽⁴⁾ (nedan kallat *2014 års avtal om utvidgning av EES*), som undertecknades den 11 april 2014, ändras artikel 129.1 i EES-avtalet genom att kroatiska läggs till i förteckningen över språk i EES-avtalet.
- (4) Gemensamma EES-kommitténs arbetsordning, som antogs genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 1/94 av den 8 februari 1994 ⁽⁵⁾ och ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 24/2005 av den 8 februari 2005 ⁽⁶⁾, bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) 2014 års avtal om utvidgning av EES har tillämpats provisoriskt på undertecknarna sedan den 12 april 2014, och motsvarande beslut av gemensamma EES-kommittén bör därför tillämpas provisoriskt i avvaktan på att 2014 års avtal om utvidgning av EES träder i kraft.
- (6) Unionens ståndpunkt i gemensamma EES-kommittén bör därför grunda sig på det bifogade utkastet till beslut av gemensamma EES-kommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar i gemensamma EES-kommittén beträffande den föreslagna ändringen av gemensamma EES-kommitténs arbetsordning ska grunda sig på det utkast till beslut av gemensamma EES-kommittén som åtföljer det här beslutet.

⁽¹⁾ EGT L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁽²⁾ EGT L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁽³⁾ EUT L 221, 25.8.2007, s. 15.

⁽⁴⁾ EUT L 170, 11.6.2014, s. 18.

⁽⁵⁾ EGT L 85, 30.3.1994, s. 60.

⁽⁶⁾ EUT L 161, 23.6.2005, s. 54.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 18 december 2017.

På rådets vägnar
K. SIMSON
Ordförande

UTKAST TILL

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT nr .../2017
av den ...
om ändring av gemensamma EES-kommitténs arbetsordning

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (nedan kallat *EES-avtalet*), särskilt artikel 92.3, och

av följande skäl:

- (1) Avtalet om Republiken Bulgariens och Rumäniens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet ⁽¹⁾, som undertecknades den 25 juli 2007, ändrade artikel 129.1 i EES-avtalet genom att bulgariska och rumänska lades till i förteckningen över språk i EES-avtalet.
- (2) Avtalet om Republiken Bulgariens och Rumäniens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet trädde i kraft den 9 november 2011.
- (3) Bulgariska och rumänska bör läggas till i förteckningen över språk i gemensamma EES-kommitténs arbetsordning, som antogs genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 1/94 av den 8 februari 1994 ⁽²⁾ och ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 24/2005 av den 8 februari 2005 ⁽³⁾. Förteckningen över språk i gemensamma EES-kommitténs arbetsordning bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 1/94 ska ändras på följande sätt:

1. Texten i artikel 6.2 ska ersättas med följande:

”Texterna till de EU-rättsakter som ska integreras i bilagorna till avtalet i enlighet med artikel 102.1 är lika giltiga på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken, så som dessa offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. De ska upprättas på isländska och norska språken och bestyrkas av gemensamma EES-kommittén tillsammans med de relevanta beslut som avses i punkt 1.”

2. Texten i artikel 11.1 ska ersättas med följande:

”Gemensamma EES-kommitténs beslut om ändring av bilagor eller protokoll till avtalet ska offentliggöras på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken i EES-delen av *Europeiska unionens officiella tidning* samt på isländska och norska språken i EES-supplementet till denna.”

Artikel 2

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

⁽¹⁾ EUT L 221, 25.8.2007, s. 15.

⁽²⁾ EGT L 85, 30.3.1994, s. 60.

⁽³⁾ EUT L 161, 23.6.2005, s. 54.

Article 3

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den

På gemensamma EES-kommitténs vägnar
Ordförande
Sekreterarna för gemensamma EES-kommittén

UTKAST TILL

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT nr .../2017
av den ...
om ändring av gemensamma EES-kommitténs arbetsordning

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (nedan kallat *EES-avtalet*), särskilt artikel 92.3, och

av följande skäl:

- (1) Avtalet om Republiken Kroatiens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet ⁽¹⁾ (nedan kallat *2014 års avtal om utvidgning av EES*), som undertecknades den 11 april 2014 börändra artikel 129.1 i EES-avtalet genom att kroatiska läggs till i förteckningen över språk i EES-avtalet.
- (2) Kroatiska bör läggas till i förteckningen över språk i gemensamma EES-kommitténs arbetsordning, som antogs genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 1/94 av den 8 februari 1994 ⁽²⁾ och ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 24/2005 av den 8 februari 2005 ⁽³⁾ och ytterligare genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr [...] av den [...] ⁽⁴⁾. Förteckningen över språk i gemensamma EES-kommitténs arbetsordning bör därför ändras i enlighet med detta.
- (3) 2014 års avtal om utvidgning av EES har tillämpats provisoriskt på undertecknarna sedan den 12 april 2014, och detta beslut bör därför tillämpas provisoriskt i avvaktan på att 2014 års avtal om utvidgning av EES träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 1/94 ska ändras på följande sätt:

1. Texten i artikel 6.2 ska ersättas med följande:

”Texterna till de EU-rättsakter som ska integreras i bilagorna till avtalet i enlighet med artikel 102.1 är lika giltiga på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken, så som dessa offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. De ska upprättas på isländska och norska språken och bestyrkas av gemensamma EES-kommittén tillsammans med de relevanta beslut som avses i punkt 1.”

2. Texten i artikel 11.1 ska ersättas med följande:

”Gemensamma EES-kommitténs beslut om ändring av bilagor eller protokoll till avtalet ska offentliggöras på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken i EES-delen av *Europeiska unionens officiella tidning* samt på isländska och norska språken i EES-supplementet till denna.”

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den [...] eller samma dag som 2014 års avtal om utvidgning av EES träder i kraft, om denna dag infaller senare.

Det ska tillämpas provisoriskt från och med den 12 april 2014.

⁽¹⁾ EUT L 170, 11.6.2014, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 85, 30.3.1994, s. 60.

⁽³⁾ EUT L 161, 23.6.2005, s. 54.

⁽⁴⁾ EUT L ...

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den

På gemensamma EES-kommitténs vägnar
Ordförande
Sekreterarna för gemensamma EES-kommittén
